



TOLOSAKO
UDALA

GOBERNU BATZARRA

2019.05.20

Alkatea:

Olatz Peon Ormazabal

Bertaratutako zinegotziak:

Nerea Letamendia Belloso

Jokin Azkue Arrastoa

Patxi Amantegi Zubiria

Iñigo Alonso Sarasibar

Tolosako Udaletxean, bi mila eta hemeretziko maiatzaren hogeian, 8:00etan, Tokiko Gobernu Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Mahaiburua alkatea izan da eta alboko zinegotziak agertu dira, eguneko gai-zerrenda aztertzeko.

Idazkaria:

Begoña Garmendia Vazquez

Kontuhartzailea:

Ainhoa Molinos Zubiaurre

1. Aurreko akta onartzea.
2. Onartzea 2018ko asfaltatze-lanak gauzatzeko obraren 1. ziurtagiria-kitapena, (faktura V-19-0159) Asfaltos Urretxu SA enpresak aurkeztutakoa.
3. Tolosako Udalaren agindua Tolosa Lantzen, S.A. merkataritza-sozietateari Tolosako Berazubi estadioko bulegoak birgaitzeko.
4. Dekretu hauen berri ematea:
2019/743 (2019/21 eta 2019/22 faktura-zerrendak).
2019/788 (2019/23eta 2019/24 faktura-zerrendak).
5. Alkatetza-dekretu hauen berri ematea: 2019ko maiatzaren 9tik 15era (dk2019/755-2019/810).

1. AURREKO AKTA ONARTZEA.

Alkateak bilerari hasiera eman ondoren, 2019ko maiatzaren 13an egindako batzarreko akta aztertu dute. Batzarkideek aho batez onartu dute.



TOLOSAKO
UDALA

2. ONARTZEA 2018KO ASFALTATZE-LANAK GAUZATZEKO OBRAREN 1. ZIURTAGIRIA-KITAPENA, (FAKTURA V-19-0159) ASFALTOS URRETXU SA ENPRESAK AURKEZTUTAKOA.

Tolosako Udalak ASFALTOS URRETXU SA enpresari esleitu zion 2018ko asfaltatze-lanak gauzatzeko obra kontratua, 278.990,52 € (BEZa barne) izan zelarik esleipenaren zenbatekoa.

Esleipena bi lotetan banatu zen:

1. lotea	70.364,05 €
2. lotea	208.626,47 €

Orain aurkezturiko ziurtagiria obrako lehenengoa eta, aldi berean, kitapena da, eta zenbateko hau du:

Ziurtagiri zenbakia.....Faktura zenbakia.....Zenbatekoa

1. ziurtagiria.....V-19-0159..... 278.990,52€

GUZTIRA..... 278.990,52€

Hortaz, hori dena kontuan izanik eta udal teknikariaren proposamenak aztertu ondoren, Gobernu Batzar honek, aho batez eta alkateak emandako ahalmenez baliatuta,

ERABAKI DU

LEHENA.- Onartzea 2018ko asfaltatze-lanak gauzatzeko obraren 1. ziurtagiria-kitapena, (faktura V-19-0159) Asfaltos Urretxu SA enpresak aurkeztutakoa. Zenbateko hau du: printzipala: 230.570,68 €-koa gehi % 21eko BEZa: 48.419,84 €. Beraz, guztira: 278.990,52 €-koa da.

BIGARRENA.- Faktura ordaintzea.

HIRUGARRENA.- Erabaki honen berri ematea esleipendunari, Asfaltos Urretxu, S.A., enpresari eta Kontuhartzaitzari.



3. TOLOSAKO UDALAREN AGINDUA TOLOSA LANTZEN SA MERKATARITZA-SOZIJATEARI TOLOSAKO BERAZUBI ESTADIOKO BULEGOAK BIRGAITZEKO.

1.- IDENTIFIKAZIO DATUAK

kontratuaren xedea:	Tolosako Udalaren agindua Tolosa Lantzen SA merkataritza-sozietateari Tolosako Berazubi estadioko bulegoak birgaitzeko.
Unitate sustatzailea:	Hirigintza, Obra eta Zerbitzuak eta Ingurumeneko Departamentua.

Txosten hau ematen da 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuak arautzen dituenak, bere Hirugarren Xedapen Gehigarriaren 8. atalean araututakoaren arabera, non udal idazkariari ematen zaion kontratazio-espedienteen aholkularitza juridikoaren zeregina.

2.- AURREKARIAK

Lehen.- 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duenak Espainiako ordenamendu juridikora, bere 6.3 eta 32. artikuluetan zehazten du botere adjudikatzaileek norbere baliabide pertsonifikatuei egin diezazkioketen aginduen araubidea. (LBK 2017, 1303)

Hala, 32. artikulua horrek zera xedatzen du:

“1. Botere adjudikatzaileek beren burua antolatu ahalko dute obra-, hornidura- eta zerbitzu-kontratuak eta obra- eta zerbitzu-emakidako kontratuak berezko prestazioak zuzenean emateko beste pertsona juridiko batez baliatuta, hari aldeztu aurretik mandatua emanda eta tarifa bidezko ordain baten truke; horretarako, artikulua honetan xedatutakoari jarraituko diote, eta betiere erabiltzen duten pertsona juridikoak, zeina zuzenbide publikokoa zein zuzenbide pribatukoa izan baitaiteke, beren bitarteko propio pertsonifikatuaren kalifikazio juridikoa merezi behar du, hurrengo hiru apartatuetan xedatutakoarekin bat, eta, hala badagokio, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen Estatuaren eremuko bitarteko propioetarako ezarritako baldintzak bete beharko dira.

Baldintza horiek betetzen dituen mandatua ez da hartuko kontratutzat.

2. Sektore publikoko erakunde zehatz bakar baten bitarteko propio pertsonifikatutzat hartuko dira ondoren ezartzen diren baldintza guzti-guztiak betetzen dituzten zuzenbide publikoko zein zuzenbide pribatuko pertsona juridikoak:

a) Mandatuak eman ahal dituen botere adjudikatzaileak horien hartzailea den enterean gainean kontrol bat izatea, zuzeneko zein zeharkakoa, bere zerbitzu edo unitate propioekiko duenaren antzekoa, halako moduz non lehenengoak bigarrenaren eragin erabakigarria eduki ahalko duen helburu estrategikoetan eta erabaki garrantzitsuetan.



Nolanahi ere, kasu honetan ulertuko da mandatuak eman ahal dizkion botere adjudikatzailerak mandatuaren hartzailea den entearen gainean kontrol bat duela, bere zerbitzu edo unitate propioen gainean duenaren antzekoa: hark berak edo beste botere adjudikatzailerak batek edo batzuek edo lehenengoak era berean kontrolatutako pertsona juridiko batzuek mandatuak eman ahal ditzaketenean, mandatuaren hartzaile den entearentzat nahitaez betetzekoak direnak, estatutuek edo sorrerako ekintzak halaxe ezarri dutelako, halako moduz non horien artean erabakitze-batasun bat egongo den, mandatua egin dezakeen enteak alde bakarrez finkatutako jarraibide batzuen arabera”.

Halaber, 32.7 artikularen b) ataleko 2. paragrafoak ezartzen ditu aipatzen den egoerari zuzenean eragiten dioten aplikazio-arauak ezartzen ditu: “Mandatuaren hartzaileak diren enteei artikulua honen arabera jasotako mandatua betetzeko egiten dituzten negozio juridikoei honako arau hauek aplikatuko zaizkie:

a) Kontratua lege honen pean geratuko da, dagozkion baldintzetan, negozio juridiko haiek egin dituen erakundearen izaeraren arabera eta haien mota eta balio zenbatetsiaren arabera. Nolanahi ere, bitarteko propioa botere adjudikatzailerak bat ez denean, lege honen hirugarren liburuaren I. tituluari jasotako arauak aplikatuko zaizkio.

b) Bitarteko propioak hirugarrenekin prestazio partzialak kontratatzen baditu, haien zenbatekoa ez da izango mandatuaren zenbatekoaren ehuneko 50etik gorakoa. Letra honetan ezarritakoa ez zaie aplikatuko emakida bat –obretakoa zein zerbitzuetakoa– enkargatu zaien bitarteko propioek egiten dituzten obra-kontratuei.

Halaber, **ez da aplikatzekoa izango** zerbitzu publikoa propio horretarako sortutako zuzenbide publikoko erakundeen bidez kudeatzen den kasuetan, ez eta **zerbitzu publikoa kapital osoa titulartasun publikokoa duen zuzenbide pribatuko sozietateren baten bidez kudeatzen den kasuetan ere”.**

Bestalde, Legeko 32.2 artikuluko d) atalak zera ezartzen du: “d) Mandatuaren hartzaile den erakundeak berriaz aitortu beharko du, bere estatutuaren edo sorrera-ekintzetan, mandatua ematen duen botere adjudikatzailerak jakinaren bitarteko propio pertsonifikatua dela, honako baldintza hauek bete ondoren:

1.a Zer botere adjudikatzailerak bitarteko propioa izango den, haren adostasuna edo berriazko baimena.

2.a Erakunde publikoak egiaztatu beharko du bere bitarteko propioa izango den ente horrek giza baliabide eta baliabide material egokiak dituela mandatuak beren xede sozialaren arabera betetzeko.

Mandatuaren hartzaile den entearen estatutuek edo sorrera-ekintzak honako hauek zehaztu beharko ditu: enteak izaera hori zer botere adjudikatzailerak duen, eta eman ahal zaizkion mandatuen araubide juridiko eta administratiboa zein den. Gainera, estatutuek edo sorrera-ekintzak bitarteko propioari debekua ezarriko diote bere botere adjudikatzailerak deitutako lizitazio publikoetan parte hartzeko –halere, lizitatzailerak bakarrik ere aurkezten ez denean, mandatua eman ahal izango zaio enteari lizitazioaren xede diren prestazioak emateko–”.



Era berean, honako hau dio 32.6 artikulua: *“Sektore publikoko entitateek artikuluan honen bigarren, hirugarren edo laugarren apartatuen arabera lehenengoaren edo lehenengoaren bitarteko propio pertsonifikatuztat kalifika daitekeen ente bati ematen dizkioten mandatuak, juridikoki, ez dira hartuko kontratuztat, eta honako arau hauek baizik ez dute bete beharko: a) Baliabide propio pertsonifikatuak dagokion kontratazio-plataforman honako hauek eduki beharko ditu argitaratuta: halakoaren izaera duela; zer botere adjudikatzailekiko duen izaera hori, eta zer jarduera-sektorekiko izango litzatekeen gai mandatuaren xede diren prestazioak emateko, hain zuzen bere xede sozialean sartzen direlako”.*

Bigarrena.- "TOLOSA LANTZEN SA" merkataritza-elkarteak, A-20784781 IFK, pertsonabakarreko izaera du, iraupen mugagabea, eta Tolosan (P.K. 20400) Plaza Zaharra, 6B-n du bere egoitza. 2002ko irailaren 16an eratu zen Tolosan, Maria Valentina Montero Vilar notarioak emandako eskritura publiko baten bidez; eskritura horrek 1.060 protokolo zenbakia du, eta Gipuzkoako Merkataritza Erregistroan inskribatuta dago 1.982. liburukiko 189. folioan, SS-21.348, orrialdea, 1go inskripzioan.

Merkataritza-elkartearen Administrazio Kontseiluak 2017ko otsailaren 21ean aldatu zituen estatutuetakoa 2. artikuluan ezarritakoaren arabera, *“La Sociedad tiene por objeto promover, ordenar, urbanizar, comprar y vender suelo destinado a la ubicación de edificios de servicios y equipamientos, así como promover, proyectar, construir, comprar, vender, o ceder y gestionar en cualesquiera otras formas los edificios de servicios y de dotaciones comunitarias que puedan ser de utilidad pública y privada, en beneficio de TOLOSA y de sus habitantes.*

2º.- En general, la gestión, actuación y colaboración con el Ayuntamiento en las materias señaladas en el apartado anterior que éste le encomiende.

*La sociedad, cuyo capital es de titularidad pública en su totalidad, al pertenecer todas sus participaciones sociales al Ayuntamiento de Tolosa, **tiene la condición de medio propio y servicio técnico del Ayuntamiento de Tolosa**, a efectos de lo dispuesto en el artículo 24.6 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, pudiendo su Administración Pública socia encargar a ésta la realización de trabajos, servicios y cualesquiera actuaciones relacionadas con su objeto social, en los términos y con las condiciones que se determinen por los órganos correspondientes para cada caso.*

La sociedad no podrá participar en licitaciones públicas convocadas por el Ayuntamiento de Tolosa, sin perjuicio de que, cuando no concurra ningún licitador, pueda encargársele la ejecución de la prestación objeto de las mismas.”

Hirugarrena.- TOLOSA LANTZEN SA, beraz, Tolosako Udaleko baliabide pertsonifikatua da, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuenak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duenak Espainiako ordenamendu juridikora, ezarritakoaren arabera. Horregatik, jasotako agindua egikaritzeko egin behar dituen



TOLOSAKO
UDALA

negozio juridiko guztiak SKPLren pean egongo dira dagozkion zehaztapenekin; lanak burutuko dituen entitatearen izaeraren, balio zenbatetsiaren eta motaren arabera. Norbere baliabidea botere esleitzailerik ez denean, SPKLren Hirugarren Liburuaren I. Tituluan dauden arauak aplikatuko zaizkio. Halaber, ez dago norbere baliabideei ezarritako % 50eko balio mugarik, Legeak salbuetsi egiten dituelako zuzenbide pribatuko elkarte bati aginduak ematen zaizkionean, beti ere titularitatea publikoa denean eta baita bere kapitala ere; hau da TOLOSA LANTZEN SA merkataritza-sozietatearen kasua.

Laugarrena.- TOLOSA LANTZEN SAK bere estatutuetan jasotzen dituen funtzioen artean, hauek agertzen dira:

- Zerbitzu-eraikuntzak eta ekipamenduak edukiko dituzten lurak erosi eta saltzea, sustatzea eta hiritartzea, hala nola, beste edozein modutan ere, TOLOSArako eta bertako herritarrentzako baliagarritasun publiko edo pribatua izan dezaketen zerbitzu-eraikuntzak eta erkidego-dotazioak sustatzea, proiektatzea, eraikitzea, erostea, saltzea edo uztea eta kudeatzea.
- Orokorrean, Udalarekin batera lan egitea aurreko atalean agertzen diren esparruetan; kudeaketa, jarduketa eta elkarlanean arituz Udalak agintzen dizkion lanetan.

Bosgarrena.- Agindu honen bidez, Tolosako Udalak TOLOSA LANTZEN SA merkataritza-sozietateari eskatzen dio "BERAZUBI ESTADIOKO BULEGOAK BIRGAITZEKO OBRAK" egiteko, Juan Antonio Aranburu Aizpuru jaunak bere proiektuan jasotako lanak egikaritzuz, (Gipuzkoako Aparejadore eta Arkitekto Teknikoen Elkargo Ofizialeko arkitekto teknikoa, 842 kolegiatua). Proiektu hori eta bere eranskinak Tolosako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak onartu zituen 2019ko maiatzaren 13an.

Seigarrena.- Proiektuaren helburua da eraikuntza berregin eta gaur egun dituen erabilerak barne-banatzea; gainera, iragazgaizte arazoak eta estaldurarenak konpondu behar dira. Beheko solairuan Kirol Biltegiaren aretoa kokatu nahi da, kanpotik sarrera duela eta behe solairuak dituen beste erabileretatik banatua. Soberan dagoen azalera, espazio garden bat sortu nahi da eta, etorkizunean, biltegiaren atzealdean komunak egin daitezke, eraikuntzaren ondoan dauden beste komunekin konektatuz. Areto askerako sarrera gaur egungo udal lorategietatik egiten da, zeinean pasabide bat eta ate aurreko zonalde bat prestatuko diren. Areto askerako sarrera alde batean kokaturik egongo den ate batetik ere egin nahi da, komunaren ondotik. Goiko solairuko banaketa egungoaren antzekoa izango da, bertan 3 bulego, artxiboa eta desgaituentzako komunak egongo direlarik. Solairu honetan banaketa egiteko itxituren ezaugarri nagusia kristalezko manparen erabilera da, gardentasuna lortzeko asmoz. Manpara hauek tolesgarriak izango dira, eskuinaldean dauden bulegoen arteko komunikazioa hobetuz. Beheko solairuko estaldura den terraza dagoen bezala uzteko asmoa dago, hobekuntza batzuk eginda eta perimetroa babesteko duen baranda arinago bat ipinita, gaur egun duen hormigoizkoa kenduta.



Zazpigarrena.- Bat etorrita 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuenak, bere 32.7 artikuluan xedatutakoarekin, ikusita TOLOSA LANTZEN SAK duela Tolosako Udalaren kirol instalazioak eraikitze eta kudeatzeko agindua, eta kontuan izanda ez dituela beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide materialak obra hori egiteko, sozietate horrek lizitaziora aterako ditu obraren exekuzioa eta zuzendaritza fakultatiboa, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuenak, bere 32.7 artikuluko azken paragrafoan ezarritakoaren arabera.

Zortzigarrena.- SPKLren 232. artikuluan hau xedatzen da: "*Obren sailkapena. 1. Proiektuak egiteko, talde hauetan sailkatuko dira obrak, objektuaren eta izaeraren arabera:*

a) Lehen ezarpeneko obrak, eraberritze-obrak, zaharberritze-obrak, birgaitze-obrak edo konponketa handiko obrak.

b) Konponketa errazeko obrak.

c) Kontserbazio-obrak eta mantentze-obrak.

d) Eraispen-obrak.

...

Beraz, aurrekoa aintzat harturik, proiektaturiko lanak **birgaitze-obrak** direla ondorioztatu da, SPKLren 232.1 artikuluan xedatutako ondorengo hauek kontuan hartuta:

- Obrak ez dira eraiki-berriak, SPKLk bere 232.2 artikuluan hau xedatzen baitu: *Lehen ezarpeneko obrak ondasun higiezinak sortzeko dira.*

- Obrak ezin dira kalifikatu konponketa gisa, SPKLren 232.4 artikuluan xedatutakoaren arabera: *4. Konponketa-obrak, berriz, ondasun higiezin batean ustekabeen edo halabeharrez sortutako kalteak konpontzeko beharrezkoak direnak dira. Funtsean egitura euskarriari eragiten badiete, konponketa handikotzat joko dira, eta, bestela, konponketa errazeko obratzat.*

- SPKLk bere 232.5 artikuluan xedatutakoaren arabera: *Kalteak denboran zehar gertatzen badira, ondasunaren erabileraren erabileraz, haiek konpontzeko obrak kontserbaziokoak izango dira. Mantentze-obrek kontserbazio-obren izaera bera edukiko dute.* Beraz, egingo diren lanak erabileratik sorturiko mantentze-lan soila gainditzen dutenez, kontserbaziokoak ezin dira izan.

- Obrak ezin dira kalifikatu zaharberritze gisa, SPKLk bere 232.6 artikuluan xedatutakoaren arabera: *6. Zaharberritze-obrak eraikuntza bat konpontzeko egiten dira, haren estetikari, balio historikoari eta funtzionaltasunari eutsiz.*

- Obrak ezin dira kalifikatu eraberritze-obra gisa, SPKLren 232.3 artikuluan honako hau xedatzen baitu: *3. Eraberritzearen kontzeptu orokorrean, hauek sartzen dira: aurrez dagoen ondasun higiezinaren bat handitu, hobetu, eguneratu, egokitu, moldatu eta indartzeko egindako obra guztiak.*

- Obrak, beraz, birgaitze gisa kalifikatu daitezke, SPKLk bere 232.7 artikuluan xedatutakoaren arabera: *7. Birgaitze-obrak eraikuntza bat konpontzeko egiten dira, haren estetikari eta balio historikoari eutsiz, baina eraikuntzari beste funtzionaltasun*



TOLOSAKO
UDALA

bat emanez; funtzionaltasunak bateragarria izan behar du higiezinaren jatorrizko elementuekin eta balioekin. Hemen xehetasuna “eraikuntzari beste funtzionaltasun bat emanez” kontzeptuan dago, egingo den obrak ez baitio funtzionaltasun berri hori emango eraikinari.

Beraz, onarturiko proiektua aztertu ondoren, eta SPKLren 231. eta 232. artikuluetan xedatutakoa kontuan izanik, Tolosako Udalak Tolosa Lantzen SA merkataritza-sozietateari emandako mandatua, alegia, Tolosako Berazubi estadioko bulegoak birgaitzeko obra-kontratu hori birgaitze-obrak direla esan daiteke. Horretarako, egoki diren kudeaketak eta beharrezkoa den hasierako dokumentazioa eginda, izenpetzaileak organo eskudunaren onespenerako jartzen du aipaturiko kontratuari dagokion espedientea, jarraian jasotako txostenaren eta proposamenaren arabera.

3.- KONTRATAZIO-ESPEDIENTEA, KONTRATUAREN IZAERA ETA KAUDIMENA

9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuak arautzen dituenak, bere 116.1 artikuluan xedaturikoa kontuan hartuz, esleipen-jardunbidea osatzen duten izapideak hasi baino lehen, kontratazio-espedientea osatu behar da. Espedientea, aipaturiko Legearen 116.3 artikulua ezarritakoaren arabera egin da eta 117. artikulua xedatzen duenaren arabera onartu beharko da, esleipen-jardunbideari hasiera emanez. Ondorengo izapidetze guztiak izaera pribatua izango du.

Mandatu honetan aurreikusitako **balio zenbatetsia 346.722,31 eurokoa** da; bestalde, kontratazio honetan ez da loteetan banatzerik aurreikusi, eta hori justifikatuko da espedientean, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuak arautzen dituenak, bere 101.1.a) artikulua xedaturikoa aintzat hartuta.

Bigarrena.- Hori horrela, nahiz eta obra kontratuak araudi harmonizatuari loturik egon daitezkeen kontratuak izan, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuak arautzen dituenak (SPKL), bere 19. artikuluan arabera, kasu honetan, 20.1 artikulua xedatzen duen kontratuaren balio zenbatetsia gainditzeko ez duenez (5.548.000 €), ez zaio araudi horri lotzen. Halaber, kontratazioari buruzko errekurtso berezia ezin izango da tartekatu, aipatu Legearen 44.1a) artikulua xedaturikoaren arabera, balio zenbatetsiak 3.000.000 euroko kopurua ez duelako gainditzeko.

4.- ESLEIPENA EGITEKO JARDUNBIDEA ETA MODUA

Bat etorruta 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuak arautzen dituenak, bere 32.7 artikuluan xedatutakoarekin, ikusita TOLOSA LANTZEN SAK duela Tolosako Udalaren kirol instalazioak eraikitzeko eta kudeatzeko agindua, eta kontuan izanda ez dituela beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide materialak obra hori egiteko, sozietate horrek lizitazioa aterako ditu obraren exekuzioa eta zuzendaritza fakultatiboa, 9/2017



TOLOSAKO
UDALA

Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuak, bere 32.7 artikuluko azken paragrafoan ezarritakoaren arabera.

TOLOSA LANTZEN SA enpresako kontratazio-organoek kontratua egikaritzeko baldintza bereziak ezar ditzakete, betiere haien xedearekin lotuta badaude, SPKLren 145. artikuluan jasotako zentzuan, zuzenean edo zeharka diskriminatzaileak ez badira eta erkidegoko zuzenbidearekin bateragarriak badira.

Kontratua egikaritzeko baldintza bereziak betetzen ez badira, zehapenak ezarriko dira edo baldintza hauek funtsezko kontratu-betebehartzat hartuko dira SPKLren 211. artikulua f) letran aipatzen diren ondorioetarako.

Kontratua egikaritzean esku hartuko duten azpikontralistek ere kontratua egikaritzeko baldintza berezi horiek guztiak bete beharko dituzte.

SPKLren 62.1 artikuluan jasotakoa betez, kontratazio-organoak izendatzen duen kontratu-arduradunak kontratuaren egikaritzea gainbegiratu, erabakiak hartu eta beharrezko jarraibideak eman beharko ditu, kontratazio-organoak egozten dizkion eskumenen barruan, hitzartutako prestazioa behar bezala burutzen dela ziurtatzeko.

SPKLren 62.2 artikuluaekin bat etorrita, obra-kontratuak, kontratuaren arduradunaren ahalmenak zuzendaritza teknikoak erabiliko ditu, SPKLk 237. artikulutik 246. artikulura xedatutakoaren arabera.

TOLOSA LANTZEN SA enpresaren kontratazio-organoak zuzendaritza teknikoaren bitartez egingo ditu, era berean, ikuskapena, egiaztapena eta zaintza, obra behar bezala egiteko.

Kalterik gabe 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak, martxoaren 5ekoak, Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen Testu Bategina onesten duenak, bere 214.2 d) artikuluan kontu-hartzailtza zereginei buruz xedatutakoari, zuzendaritza teknikoaren egitekoa izango da egiaztatzea obrak proiektuaren arabera egin daitezela eta begiratzea obra egiterakoan emandako jarraibideak.

Hori guztia kontuan izanik eta udal teknikariak egindako proposamena aztertu ondoren, Gobernu Batzar honek, aho batez eta alkateak emandako ahalmenez baliatuta,

ERABAKI DU

LEHENA.- Onartzea Tolosako Udalak Tolosa Lantzen SA merkataritza elkarteari emandako mandatua, Tolosako Berazubi Estadioko Bulegoak Birgaitzeko. Honako hau da:



TOLOSAKO
UDALA

TOLOSAKO UDALAREN MANDATUA
TOLOSA LANTZEN SA MERKATARITZA
SOZietateari TOLOSAKO BERAZUBI
ESTADIOKO BULEGOAK BIRGAITZEKO.

Olatz Peon Ormazabalek, Tolosako Udaleko alkate-lehendakariak, Tolosako Udalaren izenean eta ordezkartzan, eta 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuak buruzkoak, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten duenak Espainiako ordenamendu juridikora, bere Bigarren Xedapen Gehigarrian emandako ahalmenez baliatuta, eta Tolosako udal idazkari Begoña Garmendia Vazquezek lagunduta,

ADIERAZTEN DU

LEHENENA.- 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duenak Espainiako ordenamendu juridikora, bere 6.3 eta 32. artikuluetan botere adjudikatzailerik norbere baliabide pertsonifikatuei egin diezazkioketen aginduen araubidea zehazten du. (LBK 2017, 1303)

Hala, 32. artikulua honako hau xedatzen du:
1. Botere adjudikatzailerik beren burua antolatu ahaliko dute obra-, hornidura- eta zerbitzu-kontratuak eta obra- eta zerbitzu-emakidako kontratuak berezko prestazioak zuzenean emateko beste pertsona juridiko batez baliatuta, hari alde aurretik mandatua emanda eta tarifa bidezko ordain baten truke; horretarako, artikulua honetan xedatutakoari jarraituko diote, eta betiere erabiltzen duten pertsona juridikoak, zeina zuzenbide publikokoa zein zuzenbide pribatukoa izan baitaiteke, beren bitarteko propio pertsonifikatuaren kalifikazio juridikoa merezi

ENCARGO DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TOLOSA A LA MERCANTIL TOLOSA LANTZEN, S.A. PARA LA REALIZACIÓN DE LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN DE LAS OFICINAS DEL ESTADIO BERAZUBI DE TOLOSA.

Dña. Olatz Peon Ormazabal, en su calidad de alcaldesa-presidenta del Excmo. Ayuntamiento de Tolosa, en nombre y representación del mismo, en virtud de las facultades conferidas por la Disposición Adicional Segunda de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, asistida por Dña. Begoña Garmendia Vazquez, secretaria del Ayuntamiento de Tolosa.

EX P O N E

PRIMERO.- Que la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (RCL 2017, 1303), en sus artículos 6.3 y 32, regula el régimen de los encargos de los poderes adjudicadores a medios propios personificados.

Establece el citado artículo 32 lo siguiente: "Los poderes adjudicadores podrán organizarse ejecutando de manera directa prestaciones propias de los contratos de obras, suministros, servicios, concesión de obras y concesión de servicios, a cambio de una compensación tarifaria, valiéndose de otra persona jurídica distinta a ellos, ya sea de derecho público o de derecho privado, previo encargo a esta, con sujeción a lo dispuesto en este artículo, siempre y cuando la persona jurídica que utilicen merezca la calificación jurídica de medio propio personificado respecto de ellos de conformidad con lo dispuesto en



behar du, hurrengo hiru apartatuetan xedatutakoarekin bat, eta, hala badagokio, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legean Estatuaren eremuko bitarteko propioetarako ezarritako baldintzak bete beharko dira.

Baldintza horiek betetzen dituen mandatua ez da hartuko kontratuztat.

2. Sektore publikoko erakunde zehatz bakar baten bitarteko propio pertsonifikatuztat hartuko dira ondoren ezartzen diren baldintza guzti-guztiak betetzen dituzten zuzenbide publikoko zein zuzenbide pribatuko pertsona juridikoak:

a) Mandatuak eman ahal dituen botere adjudikatzailak horien hartzailea den entearen gainean kontrol bat izatea, zuzeneko zein zeharkakoa, bere zerbitzu edo unitate propioekiko duenaren antzekoa, halako moduz non lehenengoak bigarrenean eragin erabakigarria eduki ahalko duen helburu estrategikoetan eta erabaki garrantzitsuetan.

Nolanahi ere, kasu honetan ulertuko da mandatuak eman ahal dizkion botere adjudikatzailak mandatuaren hartzailea den entearen gainean kontrol bat duela, bere zerbitzu edo unitate propioen gainean duenaren antzekoa: hark berak edo beste botere adjudikatzaila batek edo batzuek edo lehenengoak era berean kontrolatutako pertsona juridiko batzuek mandatuak eman ahal ditzaketenean, mandatuaren hartzaile den entearentzat nahitaez betetzekoak direnak, estatutuek edo sorrerako ekintzak halaxe ezarri dutelako, halako moduz non horien artean erabakitze-batasun bat egongo den, mandatua egin dezakeen enteak alde bakarrez finkatutako jarraibide batzuen arabera”.

Halaber, 32.7 artikulua b) ataleko 2. paragrafoak ezartzen ditu aipatzen den egoerari zuzenean eragiten dioten aplikazio-arauak: “Mandatuaren hartzaileak diren enteen artikulua honen arabera jasotako mandatua betetzeko egiten dituzten negozio juridikoei honako arau hauek aplikatuko zaizkie:

a) Kontratua lege honen pean geratuko da,

los tres apartados siguientes, y sin perjuicio de los requisitos establecidos para los medios propios del ámbito estatal en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

El encargo que cumpla dichos requisitos no tendrá la consideración de contrato.

2. Tendrán la consideración de medio propio personificado respecto de una única entidad concreta del sector público aquellas personas jurídicas, de derecho público o de derecho privado, que cumplan todos y cada uno de los requisitos que se establecen a continuación:

a) Que el poder adjudicador que pueda conferirle encargos ejerza sobre el ente destinatario de los mismos un control, directo o indirecto, análogo al que ostentaría sobre sus propios servicios o unidades, de manera que el primero pueda ejercer sobre el segundo una influencia decisiva sobre sus objetivos estratégicos y decisiones significativas.

En todo caso se entenderá que el poder adjudicador que puede conferirle encargos ostenta sobre el ente destinatario del mismo un control análogo al que ejerce sobre sus propios servicios o unidades cuando él mismo o bien otro u otros poderes adjudicadores o personas jurídicas controlados del mismo modo por el primero puedan conferirle encargos que sean de ejecución obligatoria para el ente destinatario del encargo por así establecerlo los estatutos o el acto de creación, de manera que exista una unidad de decisión entre ellos, de acuerdo con instrucciones fijadas unilateralmente por el ente que puede realizar el encargo.”.

Asimismo el párrafo 2º del apartado b) del artículo 32.7 establece unas reglas de aplicación, que afectan directamente al caso en cuestión: “A los negocios jurídicos que los entes destinatarios del encargo celebren en ejecución del encargo recibido de conformidad con el presente artículo, se le aplicarán las siguientes reglas:

a) El contrato quedará sometido a esta Ley, en



dagozkion baldintzetan, negozio juridiko haiek egin dituen erakundearen izaeraren arabera eta haien mota eta balio zenbatetsiaren arabera. Nolanahi ere, bitarteko propioa botere adjudikatzaile bat ez denean, lege honen hirugarren liburuaren I. tituluan jasotako arauak aplikatuko zaizkio.

b) Bitarteko propioak hirugarrenekin prestazio partzialak kontratatzen baditu, haien zenbatekoa ez da izango mandatuaren zenbatekoaren ehuneko 50etik gorakoa. Letra honetan ezarritakoa ez zaie aplikatuko emakida bat –obretakoa zein zerbitzuetakoa– enkargatu zaien bitarteko propioek egiten dituzten obra-kontratuei.

Halaber, ez da aplikatzekoa izango zerbitzu publikoa propio horretarako sortutako zuzenbide publikoko erakundeen bidez kudeatzen den kasuetan, ez eta zerbitzu publikoa kapital osoa titulartasun publikokoa duen zuzenbide pribatuko sozietateren baten bidez kudeatzen den kasuetan ere”.

Bestalde, Legeko 32.2 artikuluko d) atalak zera ezartzen du:“d) Mandatuaren hartzaile den erakundeak berariaz aitortu beharko du, bere estatutuetan edo sorrera-ekintzetan, mandatua ematen duen botere adjudikatzaile jakinaren bitarteko propio pertsonifikatua dela, honako baldintza hauek bete ondoren:

1.a Zer botere adjudikatzailekiko bitarteko propioa izango den, haren adostasuna edo berariazko baimena.

2.a Erakunde publikoak egiaztatu beharko du bere bitarteko propioa izango den ente horrek giza baliabide eta baliabide material egokiak dituela mandatuak beren xede sozialaren arabera betetzeko.

los términos que sean procedentes, de acuerdo con la naturaleza de la entidad que los celebre y el tipo y valor estimado de los mismos y, en todo caso, cuando el medio propio no sea un poder adjudicador se le aplicarán las normas contenidas en el Título I del Libro Tercero de la presente Ley.

b) El importe de las prestaciones parciales que el medio propio pueda contratar con terceros no excederá del 50 por ciento de la cuantía del encargo. No se considerarán prestaciones parciales aquellas que el medio propio adquiera a otras empresas cuando se trate de suministros o servicios auxiliares o instrumentales que no constituyen una parte autónoma y diferenciable de la prestación principal, aunque sean parte del proceso necesario para producir dicha prestación.

No será aplicable lo establecido en esta letra a los contratos de obras que celebren los medios propios a los que se les haya encargado una concesión, ya sea de obras o de servicios. Igualmente no será de aplicación en los supuestos en los que la gestión del servicio público se efectúe mediante la creación de entidades de derecho público destinadas a este fin, ni a aquellos en que la misma se atribuya a una sociedad de derecho privado cuyo capital sea, en su totalidad, de titularidad pública.”.

Por otro lado, la letra d) del artículo 32.2 de la Ley establece lo siguiente: “d) La condición de medio propio personificado de la entidad destinataria del encargo respecto del concreto poder adjudicador que hace el encargo deberá reconocerse expresamente en sus estatutos o actos de creación, previo cumplimiento de los siguientes requisitos:

1.º Conformidad o autorización expresa del poder adjudicador respecto del que vaya a ser medio propio.

2.º Verificación por la entidad pública de que dependa el ente que vaya a ser medio propio, de que cuenta con medios personales y materiales apropiados para la realización de los encargos de conformidad con su objeto social.



Mandatuaren hartzaile den entearen estatutuek edo sorrera-ekintzak honako hauek zehaztu beharko ditu: enteak izaera hori zer botere adjudikatzailekiko duen, eta eman ahal zaizkion mandatuen araubide juridiko eta administratiboa zein den. Gainera, estatutuek edo sorrera-ekintzak bitarteko propioari debekua ezarriko diote bere botere adjudikatzaileak deitutako lizitazio publikoetan parte hartzeko – halere, lizitatzailerak bakarra ere aurkezten ez denean, mandatua eman ahal izango zaio enteari lizitazioaren xede diren prestazioak emateko–”.

Era berean, honako hau dio SPKLren 32.6 artikulua: “Sektore publikoko entitateek artikulua honen bigarren, hirugarren edo laugarren apartatuen arabera lehenengoaren edo lehenengoaren bitarteko propio pertsonifikatutzat kalifika daitekeen ente bati ematen dizkieten mandatuek, juridikoki, ez dira hartuko kontratutzat, eta honako arau hauek baizik ez dute bete beharko: a) Baliabide propio pertsonifikatuak dagokion kontratazio-plataforman honako hauek eduki beharko ditu argitaratuta: halakoaren izaera duela; zer botere adjudikatzailekiko duen izaera hori, eta zer jarduera-sektorekiko izango litzatekeen gai mandatuaren xede diren prestazioak emateko, hain zuzen bere xede sozialean sartzen direlako”.

BIGARRENA.- "TOLOSA LANTZEN SA" merkataritza-elkarteak, A-20784781 IFK, pertsonabakarreko izaera du, iraupen mugagabea, eta Tolosan (P.K. 20400) Plaza Zaharra, 6B-n du bere egoitza. 2002ko irailaren 16an eratu zen Tolosan, Maria Valentina Montero Vilar notarioak emandako eskritura publiko baten bidez; eskritura horrek 1.060 protokolo zenbakia du, eta Gipuzkoako Merkataritza Erregistroan inskribatuta dago 1.982. liburukiko 189. folioan, SS-21.348, orrialdea, 1go inskripzioan.

Merkataritza-sozietatearen Administrazio Kontseiluak 2017ko otsailaren 21ean aldatu zituen estatutuetako 2. artikuluan ezarritakoaren arabera, “La Sociedad tiene por

Los estatutos o acto de creación del ente destinatario del encargo deberá determinar: el poder adjudicador respecto del cual tiene esa condición; precisar el régimen jurídico y administrativo de los encargos que se les puedan conferir; y establecer la imposibilidad de que participen en licitaciones públicas convocadas por el poder adjudicador del que sean medio propio personificado, sin perjuicio de que, cuando no concorra ningún licitador, pueda encargárseles la ejecución de la prestación objeto de las mismas”.

Asimismo y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 32.6 de la LCSP, “Los encargos que realicen las entidades del sector público a un ente que, de acuerdo con los apartados segundo, tercero o cuarto de este artículo, pueda ser calificado como medio propio personificado del primero o primeros, no tendrán la consideración jurídica de contrato, debiendo únicamente cumplir las siguientes normas: a) El medio propio personificado deberá haber publicado en la Plataforma de Contratación correspondiente su condición de tal; respecto de qué poderes adjudicadores la ostenta; y los sectores de actividad en los que, estando comprendidos en su objeto social, sería apto para ejecutar las prestaciones que vayan a ser objeto de encargo.”.

SEGUNDO.- Que mercantil "TOLOSA LANTZEN, S.A.", con C.I.F. A-20784781, de carácter unipersonal, duración indefinida y domiciliada en Tolosa (C.P. 20.400), Plaza Zaharra, número 6B., fue constituida mediante escritura otorgada ante la Notario de Tolosa, Doña María Valentina Montero Vilar, el día 16 de septiembre de 2002, número 1.060 de su protocolo. Que resulta debidamente inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa al tomo 1.982, folio 189, hoja SS-21.348, inscripción 1ª.

Que según lo dispuesto en el artículo 2º de sus estatutos, modificados por acuerdo del Consejo de Administración de la mercantil del día 21 de febrero de 2017, “La Sociedad tiene



TOLOSAKO
UDALA

objeto promover, ordenar, urbanizar, comprar y vender suelo destinado a la ubicación de edificios de servicios y equipamientos, así como promover, proyectar, construir, comprar, vender, o ceder y gestionar en cualesquiera otras formas los edificios de servicios y de dotaciones comunitarias que puedan ser de utilidad pública y privada, en beneficio de TOLOSA y de sus habitantes.

2º.- En general, la gestión, actuación y colaboración con el Ayuntamiento en las materias señaladas en el apartado anterior que éste le encomiende.

La sociedad, cuyo capital es de titularidad pública en su totalidad, al pertenecer todas sus participaciones sociales al Ayuntamiento de Tolosa, tiene la condición de medio propio y servicio técnico del Ayuntamiento de Tolosa, a efectos de lo dispuesto en el artículo 24.6 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, pudiendo su Administración Pública social encargarse a ésta la realización de trabajos, servicios y cualesquiera actuaciones relacionadas con su objeto social, en los términos y con las condiciones que se determinen por los órganos correspondientes para cada caso.

La sociedad no podrá participar en licitaciones públicas convocadas por el Ayuntamiento de Tolosa, sin perjuicio de que, cuando no concurra ningún licitador, pueda encargarsele la ejecución de la prestación objeto de las mismas."

HIRUGARRENA.- TOLOSA LANTZEN SA, beraz, Tolosako Udaleko baliabide pertsonifikatua da, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuenak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duenak Espainiako ordenamendu juridikora, ezarritakoaren arabera. Horregatik, jasotako agindua egikaritzeko egin behar dituen negozio juridiko guztiak SKPLren pean egongo dira dagozkion zehaztapenekin; lanak burutuko

por objeto promover, ordenar, urbanizar, comprar y vender suelo destinado a la ubicación de edificios de servicios y equipamientos, así como promover, proyectar, construir, comprar, vender, o ceder y gestionar en cualesquiera otras formas los edificios de servicios y de dotaciones comunitarias que puedan ser de utilidad pública y privada, en beneficio de TOLOSA y de sus habitantes.

2º.- En general, la gestión, actuación y colaboración con el Ayuntamiento en las materias señaladas en el apartado anterior que éste le encomiende.

La sociedad, cuyo capital es de titularidad pública en su totalidad, al pertenecer todas sus participaciones sociales al Ayuntamiento de Tolosa, tiene la condición de medio propio y servicio técnico del Ayuntamiento de Tolosa, a efectos de lo dispuesto en el artículo 24.6 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, pudiendo su Administración Pública social encargarse a ésta la realización de trabajos, servicios y cualesquiera actuaciones relacionadas con su objeto social, en los términos y con las condiciones que se determinen por los órganos correspondientes para cada caso.

La sociedad no podrá participar en licitaciones públicas convocadas por el Ayuntamiento de Tolosa, sin perjuicio de que, cuando no concurra ningún licitador, pueda encargarsele la ejecución de la prestación objeto de las mismas."

TERCERO.- TOLOSA LANTZEN, S.A. por tanto es medio propio personificado del Ayuntamiento de Tolosa en los términos de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP), por lo que los negocios jurídicos que ésta celebre en ejecución del encargo recibido, quedarán sometidos a la LCSP, en los términos que sean procedentes, de



TOLOSAKO
UDALA

dituen entitatearen izaeraren, balio zenbatetsiaren eta motaren arabera. Norbere baliabidea botere esleitzailerik ez denean, SPKLren Hirugarren Liburuaren I. Tituluan dauden arauak aplikatuko zaizkio. Halaber, ez dago norbere baliabideei ezarritako % 50eko balio mugarik, Legeak salbuetsi egiten dituelako zuzenbide pribatuko elkarte bati aginduak ematen zaizkionean, beti ere titularitatea publikoa denean eta baita bere kapitala ere; hau da TOLOSA LANTZEN SA merkataritza-sozietatearen kasua

LAUGARRENA.- TOLOSA LANTZEN SAK bere estatuetan jasotzen dituen funtzioen artean, hauek agertzen dira:

- Zerbitzu-erakuntzak eta ekipamenduak edukiko dituzten lurak erosi eta saltzea, sustatzea eta hiritartzea, hala nola, beste edozein modutan ere, TOLOSArako eta bertako herritarrentzako baliagarritasun publiko edo pribatua izan dezaketen zerbitzu-erakuntzak eta erkidego-dotazioak sustatzea, proiektatzea, eraikitzea, erostea, saltzea edo uztea eta kudeatzea.

- Orokorrean, Udalarekin batera lan egitea aurreko atalean agertzen diren esparruetan; kudeaketa, jarduketa eta elkarlanean arituz Udalak agintzen dizkion lanetan.

Azaldutako guztiagatik, EBAZTEN DUT TOLOSA LANTZEN SAK egikaritu dezala agindutako lan hau. Egikaritze hori datozen klausulek arautuko dute.

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- AGINDUAREN HELBURUA
Agindu honen bidez, TOLOSAKO UDALAK, TOLOSA LANTZEN SA merkataritza-sozietateari eskatzen dio "BERAZUBI ESTADIOKO BULEGOAK BIRGAITZEKO OBRAK" egiteko, Juan Antonio Aranburu

acuerdo con la naturaleza de la entidad que los celebre y el tipo y valor estimado de los mismos y, en todo caso, cuando el medio propio no sea un poder adjudicador se le aplicarán las normas contenidas en el Título I del Libro Tercero de la LCSP. Asimismo, no existe la limitación de que el importe de las prestaciones parciales que el medio propio pueda contratar con terceros no exceda del 50 por ciento de la cuantía del encargo, dado que la Ley exime de dicha obligación a aquellos encargos realizados a medios propios, cuando éstos se atribuyan a una sociedad de derecho privado cuyo capital sea, en su totalidad, de titularidad pública, como es el caso de la mercantil TOLOSA LANTZEN, S.A.

CUARTO.- *Que entre las funciones que TOLOSA LANTZEN, S.A. recoge en sus estatutos, constan las siguientes:*

- *Promover, ordenar, urbanizar, comprar y vender suelo destinado a la ubicación de edificios de servicios y equipamientos, así como promover, proyectar, construir, comprar, vender, o ceder y gestionar en cualesquiera otras formas los edificios de servicios y de dotaciones comunitarias que puedan ser de utilidad pública y privada, en beneficio de TOLOSA y de sus habitantes.*

- *En general, la gestión, actuación y colaboración con el Ayuntamiento en las materias señaladas en el apartado anterior que éste le encomiende.*

Por todo lo expuesto, RESUELVO encargar a TOLOSA LANTZEN, S.A. la ejecución del presente encargo, que se registrará por las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO DEL ENCARGO
Por medio del presente encargo el EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TOLOSA encarga a la mercantil TOLOSA LANTZEN, S.A. la "REALIZACIÓN DE LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN DE LAS OFICINAS DEL



TOLOSAKO
UDALA

Aizpuru jaunak bere proiektuan jasotako lanak egikaritzuz, (Gipuzkoako Aparejadore eta Arkitekto Teknikoen Elkargo Ofizialeko arkitekto teknikoa, 842 kolegiatua). Aipatutako proiektua eta bere eranskinak Tolosako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak onartu zituen 2019ko maiatzaren 13an.

Proiektuaren helburua da eraikuntza berregin eta gaur egun dituen erabilerak barne-banatzea; gainera, iragazgaizte arazoak eta estaldurarenak konpondu behar dira. Beheko solairuan Kirol Biltegiaren aretoa kokatu nahi da, kanpotik sarrera duela eta behe solairuak dituen beste erabileretatik banatua. Soberan dagoen azalera, espazio garden bat sortu nahi da eta, etorkizunean, biltegiaren atzealdean komunak egin daitezke, eraikuntzaren ondoan dauden beste komunekin konektatuz. Areto askerako sarrera gaur egungo udal lorategietatik egiten da, zeinean pasabide bat eta ate aurreko zonalde bat prestatuko diren. Areto askerako sarrera alde batean kokaturik egongo den ate batetik ere egin nahi da, komunen ondotik. Goiko solairuko banaketa egungoaren antzekoa izango da, bertan 3 bulego, artxiboa eta desgaituentzako komunak egongo direlarik. Solairu honetan banaketa egiteko itxituren ezaugarri nagusia kristalezko manparen erabilera da, gardentasuna lortzeko asmoz. Manpara hauek tolesgarriak izango dira, eskuinaldean dauden bulegoen arteko komunikazioa hobetuz. Beheko solairuko estaldura den terraza dagoen bezala uzteko asmoa dago, hobekuntza batzuk eginda eta perimetrao babesteko duen baranda arinago bat ipinita, gaur egun duen hormigoizkoa kenduta.

BIGARRENA.- AGINDUA EGIKARITZEA

Bat etorrita 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuena, bere 32.7 artikuluan xedatutakoarekin, ikusita TOLOSA LANTZEN SAK duela Tolosako Udalaren kirol instalazioak eraikitzeko eta kudeatzeko agindua, eta kontuan izanda ez dituela

ESTADIO BERAZUBI DE TOLOSA” cuyos trabajos están recogidos en el proyecto emitido por D. Juan Antonio Aranburu Aizpuru, Arquitecto Técnico colegiado nº 842 del C.O.A.A.T. Gipuzkoa. Dicho proyecto con su correspondiente anexo, fue aprobado por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Tolosa el día 13 de mayo de 2019.

El proyecto pretende reformar y subdividir el edificio en elementos de usos diferentes a los actuales y arreglar los problemas que tienen de impermeabilización y arreglo de cubierta. En la planta baja se pretende ubicar un local de Kirol Biltegia con acceso desde el exterior e independiente al resto de usos de la planta baja. El resto de superficie se dedica a montar un espacio diáfano con dedicación posterior a la sala de almacén y zonas posibles de aseos, se conecta la sala libre a la zona de aseos que se ubican en el anexo al edificio. La entrada a la sala libre se sitúa a través de los jardines actuales municipales, por donde se prepara para tener un paso y una zona de antepuerta. El acceso a la sala libre también se quiere dar por una puerta lateral, al lado de los aseos. La planta alta se quiere seguir disponiendo de una distribución parecida a la actual con tres despachos, una zona de archivos y un aseo válido para minusválidas. La característica de los cierres divisorios de esta planta son las transparencias con mamparas acristaladas y mamparas plegables para dar usos en una única pieza y comunicación entre las oficinas que se encuentran en el ala derecha de la planta. La terraza exterior que sirve de cubierta al resto de planta baja se pretende dejarla como está con sus correspondientes arreglos y peto-barandilla perimetral más liviana que el actual bloque de hormigón.

SEGUNDA.- EJECUCIÓN DEL ENCARGO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 32.7 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, dado que la mercantil TOLOSA LANTZEN, S.A. tiene encomendada la construcción y gestión de las instalaciones deportivas municipales del



TOLOSAKO
UDALA

beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide materialak obra hori egiteko, sozietate horrek lizitaziora aterako ditu obraren exekuzioa eta zuzendaritza fakultatiboa, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuenak, bere 32.7 artikuluko azken paragrafoan ezarritakoaren arabera.

HIRUGARRENA.- EGIKARITZEAREN BALDINTZAK

TOLOSA LANTZEN SA enpresako kontratazio-organoek kontratua egikaritzeko baldintza bereziak ezar ditzakete, betiere haien xedearekin lotuta badaude, SPKLren 145. artikuluan jasotako zentzuan, zuzenean edo zeharka diskriminatzaileak ez badira eta erkidegoko zuzenbidearekin bateragarriak badira.

Kontratua egikaritzeko baldintza bereziak betetzen ez badira, zehapenak ezarriko dira edo baldintza hauek funtsezko kontratubetebeharizat hartuko dira SPKLren 211. artikulua f) letran aipatzen diren ondorioetarako.

Kontratua egikaritzean esku hartuko duten azpikontratistek ere kontratua egikaritzeko baldintza berezi horiek guztiak bete beharko dituzte.

Kontratu hau egikaritzeko baldintza bereziak honakoak dira:

Gizon eta emakumeen arteko berdintasuna

Baldintza hauek bete behar dira: erabilitako dokumentu guztietan hizkuntza ez-sexista erabili behar da; datu estatistikoak dauzkaten dokumentuetan, sexuka bereizita beharko dute, baldin eta lortzeko aukera badago; pertsonak ez dira giza duintasun handiagoz edo txikiagoz agertuko euren sexuaren arabera; ez dira sexu-objektu bezala agertuko; eta estereotipo sexistak baztertu egin behar dira. Hori guztia ondorengo legeriaren arabera:

Excmo. Ayuntamiento de Tolosa, y teniendo en cuenta que dicha mercantil carece de los medios personales y materiales necesarios para la ejecución de dicha obra, la citada mercantil procederá a la licitación de la ejecución de la obra, así como a la licitación de la dirección facultativa de la misma, conforme a lo establecido en último párrafo del artículo 32.7 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

TERCERA.- CONDICIONES DE EJECUCIÓN

Los órganos de contratación de la mercantil TOLOSA LANTZEN, S.A. podrán establecer condiciones especiales en relación con la ejecución del contrato, siempre que estén vinculadas a su objeto, en el sentido del artículo 145 LCSP, no sean directa o indirectamente discriminatorias y sean compatibles con el derecho comunitario.

Para el caso de incumplimiento de estas condiciones especiales de ejecución se establecerán penalidades o se les atribuirá a éstas el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos señalados en la letra f) del artículo 211 LCSP.

Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen en la ejecución del mismo.

Las condiciones especiales de ejecución para este contrato son las que a continuación se relacionan:

Igualdad de mujeres y hombres

Al amparo de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco o normas que las sustituyan, se establece la condición de garantizar el uso no sexista del lenguaje en la totalidad de los documentos emitidos, el que los documentos que contengan datos estadísticos deberán estar desagregados por sexo siempre que sea



3/2007 legea, martxoaren 22koa, emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarrirako dena; 4/2005 legea, otsailaren 18koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoa; eta horiek ordeztzen dituzten arauak.

Lan egonkortasuna

Egikaritze baldintza bezala, lana egin behar duten langile mugagabeen kopurua gutxienez % 30ekoa izatea ezartzen da.

Enpresa esleipendunak, kontratua gauzatzeko, baldintza berezi gisa onartuko du proiektua gauzatzeko duten langileen kontratuari dagokion indarreko azken hitzarmen kolektiboak (enpresakoa, sektoriala edo lurraldekoa) ezarritako lan-baldintzak aplikatzeko betebeharra. Horrek ez du esan nahi ezin duenik hobekuntzarik sartu hitzarmen horretan xedatutakoaren gainean. Hitzarmen kolektiborik egon ezean, lizitatuak gutxienezko lan-baldintza batzuk ezarri ahal izango ditu.

Hizkuntza baldintzak

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak eta hori garatzen duten arauak erregulatua.

86/1997 Dekretuak, apirilaren 15ekoak, Euskal Autonomia Elkarte herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautuko duenak, bere 18. artikuluan, euskararen erabilera normalizatzeko planetan bete beharrekoak azaltzen ditu, haien artean hurrengo hau: "18 d) Kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete behar litzuzkeen antzeko hizkuntza baldintzak berma daitezen".

factible su obtención, que no se exhibirá a las personas como inferiores o superiores en dignidad humana en función de su sexo, o como meros objetos sexuales y que se evitarán los estereotipos sexistas.

Estabilidad laboral

Se establece como condición de ejecución que el porcentaje mínimo de plantilla indefinida sobre el total del personal que ejecute el contrato será de al menos el 30%.

En particular, se asumirá como condición especial de ejecución la obligación de la empresa adjudicataria de aplicar a la plantilla que ejecutará el contrato las condiciones de trabajo establecidas por el último convenio colectivo sectorial y territorial vigente en el que se encuadra y desarrolla la prestación contractual, sin perjuicio de mejoras sobre lo dispuesto en el mismo. En el caso de no existir convenio aplicable el órgano de contratación podrá fijar en el pliego unas condiciones laborales mínimas aplicables.

Condiciones lingüísticas

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla.

El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en su artículo 18 establece las determinaciones que los planes de normalización del uso del euskera deben recoger, entre ellas la siguiente: "18 d) Medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos servicios públicos que conlleven una relación directa con el usuario y se ejecuten por terceros sean prestados a los ciudadanos en condiciones lingüísticas similares a las que sean exigibles



TOLOSAKO
UDALA

Enpresa esleipendunak administrazio kontratugileak dauzkan hizkuntza arauen arabera jokatu du kontratupean dauzkan zeregin guztietan. Horrela, elkarren arteko harremanak, bai ahozkoak bai idatziak, administrazioak duen lan hizkuntzara egokituko dira.

Zehazki, esleipendunak baldintza linguistiko hauek bete beharko ditu:

Errotuluak, oharrak eta seinaleak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo/eta maiz erabiliak direnean edo/eta ekintzaren izaerak eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean. Aurreko kasuak ezinezkoak direnean, ele bietan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, beti ere Euskara Zerbitzuarekin alde aurretik elebitasun formula adostuta.

Esleipendunek euskara edota ele biek erabiliko dituzte megafonia bidezko komunikazioetan, erabiltzeko jarraibideetan, etiketetan eta ekoiztutako produktuen bilgarrietan, baita eskaintzen dituzten zerbitzuak emateko sortzen diren dokumentuetan ere. Ele bietako aukera egin behar izanez gero euskarari lehentasuna emanda, baina testua euskara hutsean idatziko da kasu hauetan: hitzek euskaraz eta gaztelaniaz antzeko grafia dutenean, esanahia argitzen duen piktograma batek lagundurik dagoenean, euskarazko hitzak ezagunak direnean (Udaltzaingoa, sarrera, irteera...) eta ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta jasotzaileen berezitasunek hala eskatzen dutenean.

para la administración correspondiente.”

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen en la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato. Asimismo, las relaciones tanto verbales como escritas de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última.

En concreto la empresa adjudicataria deberá cumplir las siguientes condiciones lingüísticas:

Los rótulos, notas y señales se ejecutarán mediante pictogramas con información explicativa anexa redactada en euskara. En caso de que no se pueda mediante pictogramas, se redactarán en euskara cuando el contenido de la comunicación sea conocido o de uso frecuente, o cuando así lo exija la propia naturaleza de la actividad o del carácter del receptor o receptora de la misma. En caso de que no se pueda cumplir lo anterior, la comunicación se efectuará en bilingüe dando preferencia al euskara, mediante la formula de comunicación bilingüe consensuada previamente con el Servicio de Euskara del Ayuntamiento.

La empresa adjudicataria empleará el euskara o las dos lenguas en las comunicaciones a través de megafonía, en las normas de uso, etiquetas y envoltorios de los productos, así como en la documentación generada por la prestación de los servicios ofertados. En caso de optar por el modelo bilingüe se le dará preferencia al euskara. No obstante, se redactará solamente en euskara en los siguientes casos: cuando la gráfica sea similar en euskara y en castellano, cuando sea un texto explicativo de acompañamiento de un pictograma, cuando las palabras sean conocidas (Udaltzaingoa, sarrera, irteera...) y cuando así lo exijan la naturaleza de la actividad y/o las características de las personas destinatarias.



Kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak eta erabiltzaileek edo harremanetan dauden hirugarrenek kontratua dela-eta burutu behar dituzten ahozko komunikazioetan eta komunikazio idatzietan hirugarrenak edo erabiltzaileak kasuan kasu aukeratutako hizkuntza erabiliko da, ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean izan ezik, kasu hauetan euskaraz egingo baita. Ahozko zein idatzizko harremanak euskaraz burutzeko herritarrek inolako oztoporik ez dutela izango bermatu beharko da, horretarako modurik eraginkorrena delarik kontratu-emailearen langile guztiak elebidunak izatea. Beraz, herritarrekin harreman zuzena izango duten langileak elebidunak izango dira halabeharrez eta helburu hori lortze aldera, udalean bertan lan egiteko bete beharko lituzketen baldintzak bermatu beharko dituzte hizkuntza eskakizunei dagokienean.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabiliko dira normalean: behar duen hizkuntza gaitasuna ziurtatzen duen agiria edota udaleko Euskara zerbitzuak jarritako euskara froga gainditzea. Azken aukera hau ahalik eta gutxienetan erabiliko da, gaur egun hizkuntza agiriak izateko aukera ugari baitago.

Berariaz inolako aukerarik egin ez bada, kontratuaren esleipena duen enpresak pertsona fisikoei eta juridikoei egiten dizkien era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne, ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean izan ezik, kasu hauetan euskaraz egingo baita. Edozein dela kasua ere, herritarrak edozein unetan erabil dezake euskara aukeratzeko eskubidea.

Las comunicaciones tanto verbales como escritas de la empresa o del personal responsable de la ejecución del contrato o que por el objeto del contrato tengan que relacionarse deberán utilizar la lengua que, en su caso, hayan elegido la personas usuarias, salvo que la naturaleza de la actividad y/o las características de las personas destinatarias exijan el uso del euskara. Deberá garantizarse que la ciudadanía no tenga obstáculos para comunicarse en euskara, tanto a nivel oral como escrito; por lo que la manera más eficaz para su cumplimiento será que todo el personal adscrito al objeto del contrato sea bilingüe. En consecuencia, el personal que tenga relación directa con la población deberá ser bilingüe, por lo que para alcanzar este objetivo se les requerirá el cumplimiento de los requisitos que deberían acreditar para desarrollar su labor en el propio Ayuntamiento en lo relativo a los perfiles lingüísticos.

La capacitación lingüística se acreditará, en general, por alguno de estos dos medios: documento de acreditación de la competencia lingüística exigida o mediante la superación de la prueba de euskara dispuesta por el Servicio de Euskara del Ayuntamiento. Este último método se utilizará lo menos posible ya que actualmente son múltiples las posibilidades para obtener documentos de acreditación lingüística.

Si no se opta expresamente por alguna alternativa en concreto, todas las comunicaciones de la empresa adjudicataria del contrato dirigidas a las personas físicas y jurídicas se efectuarán en las dos lenguas oficiales, incluidas las facturas y el resto de los documentos de compraventa, salvo que por la naturaleza de la actividad a comunicar y/o de las características de las personas destinatarias exijan el uso del euskara. No obstante, el ciudadano o la ciudadana podrá ejercitar en todo momento su derecho a optar por el euskara.



TOLOSAKO
UDALA

Administrazio kontratu-egilearekin kontratua gauzatzeko egiten diren harremanetan, normalean euskara erabiliko da. Kontratua gauzatzeari begira, hauxe da "normalean euskara erabiltzea": a) ahozko komunikazioetan, euskaraz dakiten langileek euskaraz egingo dute, hasiera batean, kontratua gauzatzeko zereginak direla-eta administrazio kontratu-egilearekin harremanetan jartzen direnean. Administrazio kontratu-egilea euskaraz zuzentzen bazaio kontratua gauzatzen ari den langile bati eta horrek hizkuntza behar bezala menperatzen ez badu, kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak berehala jarri beharko ditu euskara behar bezain ondo dakiten langileak edo bitartekoak, kontratuaren ondorioz administrazioarekin burutu beharreko harremanak euskaraz izan daitezen, eta, b) komunikazio idatziak euskara hutsean egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne.

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren, Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz

Aipatutako baldintza guztiak funtsezko kontratu- betebeharrak dira.

LAUGARRENA.- AURREKONTUA, TARIFAK ETA LANEN ORDAINKETA

SPKLren 101. artikuluan jasotakoa betez, 346.722,31 eurokoa da agindu honen balio zenbatetsia. Horregatik aginduak aurreikusitako beharko du TOLOSA LANTZEN SA enpresak aginduaren xede den egitaritza kontratatu

En las relaciones con la Administración contratante a efectos de ejecución del contrato se utilizará, por lo general, el euskara. Respecto a la ejecución del contrato, se entiende como "se utilizará por lo general el euskara" lo siguiente: a) En las comunicaciones verbales, el personal que tenga conocimiento de euskara, en principio, empleará el euskara cuando, por las labores exigidas para la ejecución del contrato, se ponga en contacto con la administración contratante. Cuando la administración contratante se dirija en euskara a la persona que esté ejecutando el contrato y esta no domine correctamente dicha lengua, la empresa adjudicataria del contrato dispondrá inmediatamente personal con buen conocimiento de euskara o los medios oportunos para que los contactos que deba mantener con la administración como consecuencia del contrato se realicen en euskara; y, b) las comunicaciones por escrito se harán en euskara, incluidas las facturas y el resto de la documentación de compraventa.

La unidad administrativa promotora del contrato será responsable de hacer un seguimiento del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos establecidos en él, de modo análogo al seguimiento del resto de condiciones y en plazos similares, dando cuenta de ello al Servicio de Euskera, quien dará su aprobación o propondrá medidas correctoras.

Todas las condiciones enumeradas tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial.

CUARTA.- PRESUPUESTO, TARIFAS Y ABONO DE LOS TRABAJOS

El valor estimado del encargo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP, asciende a la cantidad de 346.722,31 euros. Por ello, dicho encargo debe prever que la mercantil TOLOSA LANTZEN, S.A. va a



TOLOSAKO
UDALA

beharko duela, baita kontratazio horren baldintzak ere.

SPKLren 101. artikuluan xedatutakoaren arabera, balio zenbatetsia indarrean dauden lan araudia, zerbitzua aurrera eramateko beharrezko materiala eta etekin industrialak, zehazki langileen soldatak eta lansariak, kontuan hartuz kalkulatu da.

Proiektuan izendatutako lizitazioaren oinarri-aurrekontua 419.534,00 eurokoa da. Haren xehakapena aipatutako proiektuaren "Aurrekontua" atalean zehaztutakoaren arabera egin da, beti ere, SPKLren 100. artikuluan eta 241. artikuluan jasotakoarekin bat egin da. Kalkuluan mota guztietako zergak barne hartu dira.

contratar la ejecución del objeto del encargo, así como los términos de dicha contratación.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP, el valor estimado se ha considerado teniendo en cuenta los costes derivados de la aplicación de las normativas laborales vigentes, así como los costes que se derivan de la ejecución material de los servicios y el beneficio industrial y más concretamente los honorarios y remuneraciones del personal a adscribir a la realización del servicio.

El presupuesto base de licitación consignado en el proyecto asciende a la cantidad de 419.534,00 euros. Su desglose se establece en el apartado "Presupuesto" que obra en el citado proyecto de obras y que ha sido elaborado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 100 y artículo 241 LCSP y su cálculo incluye los tributos de cualquier índole.

BIGARRENA.- Erabaki honen berri ematea Tolosa Lantzen SA merkataritza-sozietateari, Kontuhartzaitzari eta Hirigintza Departamentuari.

4. DEKRETU HAUEN BERRI EMATEA:

- **2019/743 (2019/21 ETA 2019/22 FAKTURA-ZERRENDAK).**

Idazkariak 2019/743 Dekretuaren berri eman du. Honelaxe dio:

ALKATEAREN DEKRETUA

Zk.: 2019/743

Tolosa Udaleko alkate-lehendakari Olatz Peon Ormazabalek emana.

21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen aurrekontuei buruzkoak, bere 41.2 artikuluan xedatzen duenaren arabera, alkateak aintzatetsiko ditu legez eskuratutako gastuen konpromisoetatik sortzen diren betebeharrak.

Hori horrela, alkateari dagokio onartzea gastuetatik eratorritako 2019ko honako faktura-zerrenda hauek:

21 zenbakia duena, 2.266,65 eurokoa.



TOLOSAKO
UDALA

22 zenbakia duena, 41.849,08 eurokoa.

Zerrenda horietan sartuta dauden fakturek oniritzi teknikoa daukate eta behar bezala fiskalizatuta daude.

Kontuan izan behar da, era berean, alkateak duela gastuak onartzeko ahalmena (7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena; 21.1 f) artikulua. 21/2003 Foru Araua, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzkoa; 41. 2 artikulua).

Horiek horrela, alkateak ondorengo hau

EBATZI DU:

LENEHIK.- Onartzea ondorengo faktura-zerrenda hauetako faktura guztien eta bakoitzaren gastua eta ordain ditzatela agintzea:

21 zenbakia duena, 2.266,65 eurokoa.

22 zenbakia duena, 41.849,08 eurokoa

BIGARREN.- Dekretu hau jakinaraztea Tolosako Udaleko kontuhartzaileari eta Tokiko Gobernu Batzarrari.

Batzarkideak jakinaren gainean geratu dira.

- 2019/788 (2019/23ETA 2019/24 FAKTURA-ZERRENDAK).

Idazkariak 2019/788 Dekretuaren berri eman du. Honelaxe dio:

ALKATEAREN DEKRETUA

Zk.: 2019/788

Tolosa Udaleko alkate-lehendakari Olatz Peon Ormazabalek emana.

21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzkoak, bere 41.2 artikuluan xedatzen duenaren arabera, alkateak aintzatetsiko ditu legez eskuratutako gastuen konpromisoetatik sortzen diren betebeharrak.

Hori horrela, alkateari dagokio onartzea gastuetatik eratorritako 2019ko honako faktura-zerrenda hauek:

23 zenbakia duena, 357.331,76 eurokoa.

24 zenbakia duena, 48.357,69 eurokoa.

Zerrenda horietan sartuta dauden fakturek oniritzi teknikoa daukate eta behar bezala fiskalizatuta daude.



Kontuan izan behar da, era berean, alkateak duela gastuak onartzeko ahalmena (7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen; 21.1 f) artikulua. 21/2003 Foru Araua, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzkoa; 41. 2 artikulua).

Horiek horrela, alkateak ondorengo hau

EBATZI DU:

LENEHIK.- Onartzea ondorengo faktura-zerrenda hauetako faktura guztien eta bakoitzaren gastua eta ordain ditzatela agintzea:

23 zenbakia duena, 357.331,76 eurokoa.

24 zenbakia duena, 48.357,69 eurokoa.

BIGARREN.- Dekretu hau jakinaraztea Tolosako Udaleko kontuhartzaileari eta Tokiko Gobernu Batzarrari.

Batzarkideak jakinaren gainean geratu dira.

5. ALKATETZA-DEKRETU HAUEN BERRI EMATEA: 2019KO MAIATZAREN 9TIK 15ERA (DK2019/755-2019/810).

Alkatetzak 2019ko maiatzaren 9tik 15era bitartean (DK 2019/755-2019/810) egin dituen dekretu hauen berri eman zaie bertaratutakoei. Honako hauek dira:

ZKA	AÑO	EGUNA	DEPARTAMENTUA	OHARRA
755	2019	09/05/2019	HIRIGINTZA	KALE NAGUSIA 23KO EIT-AN JASOTAKO HAINBAT OBRA EGITEKO BAIMEN ESKAERAKO AGIRIAK OSATU ETA BALDINTZAK BETETZEKO AGINDUA
756	2019	09/05/2019	PERTSONALA	2 UDALTZAIN BERRIAK
757	2019	09/05/2019	PERTSONALA	IÑIGO KEREJETA (ENPLEGU TEKNIKARIA)
758	2019	09/05/2019	PERTSONALA	4 PEOI BERRIAK
759	2019	09/05/2019	PERTSONALA	FORMAZIO ARAUEN PROPOSAMENA
760	2019	09/05/2019	IDAZKARITZA	2018ERRE0010 ESPEDIENTEA BERRIZ IRIKITZEA
761	2019	09/05/2019	HIRIGINTZA	KALE NAGUSIA 1-3 ERAIKINEN ERAISPEN PARTZIALEKO OBRA BAIMENeko PROIEKTUAREN BIGARREN ERANSKINA AURKEZTEKO ERREKERIMENDUA
762	2019	10/05/2019	GAZTEDIA	MENDU ASTIALDI ESKOLARI 2018KO DIRULAGUNTZAREN LEHENENGO ORDAINKETAKO 265,16 EURO ITZUL DITZAN ESKATZEA.



ZKA	AÑO	EGUNA	DEPARTAMENTUA	OHARRA
763	2019	10/05/2019	GIZARTE ZERBITZUAK	ESKUAIRE KOMUNIKAZIOA BITARTEKARITZAREKIN HITZARMENA ONARTU ETA SINATZEA.
764	2019	10/05/2019	HIRIGINTZA	KORREO KALEA 2KO TEILATUA BERRITZEKO OBRA BAIMENA
765	2019	10/05/2019	IDAZKARITZA	UDATE-HERRITARREN ARRETA ZERBITZURAKO ZIURTAGIRI-MAKINA BATEN HORNIKUNTZA- ETA MANTENTZE-KONTRATUA ESLEITZEA.
766	2019	10/05/2019	EUSKERA	EUSKERA ALORREKO DIRULAGUNTZEN DEIALDIA
767	2019	10/05/2019	AZOKAK	KILOMETROAK POSTUA JARTZEKO MAIATZAK 11 ETA 18
768	2019	13/05/2019	PERTSONALA	UDATE SERBITZU BERRIA (MAIATZAK 7TIK AURRERA)
769	2019	13/05/2019	KONTUHARTZAILZETA	101251J ETXEBIZITZAREN ONDASUN HIGIEZINEN GAINEN ZERGAREN ERREKARGUA EZ APLIKATZEA.
770	2019	13/05/2019	KONTUHARTZAILZETA	101244J ETXEBIZITZAREN ONDASUN HIGIEZINEN GAINEN ZERGAREN ERREKARGUA EZ APLIKATZEA.
771	2019	13/05/2019	KONTUHARTZAILZETA	99279Q, 5113319M, 98526K ETA 101773V ZENBAKI FINKO DUTEN ETXEBIZITZEN ONDASUN HIGIEZINEN GAINEN ZERGAREN ERREKARGUA EZ APLIKATZEA.
772	2019	13/05/2019	KONTUHARTZAILZETA	2016H3160009. ERAINKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEN ZERGAREN BEHIN BETIKO LIKIDAZIOA.
773	2019	13/05/2019	PERTSONALA	IKASTAROA "LA VIOLENCIA DE GÉNERO EN MENORES Y ADOLESCENTES)
774	2019	13/05/2019	IDAZKARITZA	EH PLAZAKO 305 APARTAMENTUAREN ERABILERAREN ESLEIPENA
775	2019	13/05/2019	HIRIGINTZA	ALDABA TXIKI AUZOAKO ARTZABALTZABERRI BASERRIA BERRITZEKO LIZENTZIA UKATZEA
776	2019	13/05/2019	HIRIGINTZA	ERREMENTARI KALEA 12-5. SOLAIRUKO ETXEBIZITZAREN LEHEN ERABILERARI BURUZKO KONTSULTARI ERANTZUNA ETA ESKAERA OSATZEKO BALDINTZEI BURUZKO ERREKERIMENDUA
777	2019	13/05/2019	ALKATETZA	ANTONIO ERRONDOSORO PEÑAGARIKANORI HERRIBIDEA ERABILTZEKO BAIMENA EMATEA BASO LANAK EGITEKO
778	2019	13/05/2019	KULTURA	LEIDOR ARETOA HERRIKIDE IKASTETXEARI ZUTEA ANTZERKI ETA DANTZA EMANALDIRAKO
779	2019	13/05/2019	KONTUHARTZAILZETA	5/2019 KREDITU ALDAKETARAKO ESPEDIENTEA.
780	2019	13/05/2019	KULTURA	VITAMIN PRODUCCIONES SLU-RI LEIDOR UZTEA 2019KO URRIAREN 4AN, DAVID GUAPOREN EMANALDI BAT ANTOLATZEKO
781	2019	14/05/2019	HIRIGINTZA	ERREMENTARI KALEA 32 BEHEKO "TXINPARTA" ELKARTE GASTRONOMIKOAN ETA ERREMENTARI 30-1. SOLAIRUKO ETXEBIZITZAN EGINDAKO SOINU-NEURKETAREN AZTERKETA HELARAZTEA



TOLOSAKO
UDALA

ZKA	AÑO	EGUNA	DEPARTAMENTUA	OHARRA
782	2019	14/05/2019	KONTUHARTZAILETZA	OHIKOA EZ DEN ETXEBIZITZAREN ERREKARGUA EZ APLIKATZEA (JARDUERA).
783	2019	14/05/2019	KONTUHARTZAILETZA	OHIKOA EZ DEN ETXEBIZITZAREN ERREKARGUA EZ APLIKATZEA (HERENTZIA).
784	2019	14/05/2019	KONTUHARTZAILETZA	OHIKOA EZ DEN ETXEBIZITZAREN ERREKARGUA EZ APLIKATZEA (EGOITZA).
785	2019	14/05/2019	KONTUHARTZAILETZA	OHIKOA EZ DEN ETXEBIZITZAREN ERREKARGUA EZ APLIKATZEA (ALOKAIRUA).
786	2019	14/05/2019	KONTUHARTZAILETZA	OHIKOA EZ DEN ETXEBIZITZAREN ERREKARGUA EZ APLIKATZEA.
787	2019	14/05/2019	KONTUHARTZAILETZA	TOLOSAKO HILTEGIAREN MANKOMUNITATEARI 2019KO EKARPENA.
788	2019	14/05/2019	KONTUHARTZAILETZA	23 ETA 24. FAKTUREN ERLAZIOETAN AZALTZEN DIREN GUZTIEN ONARPEN ETA ORDAINKETA
789	2019	14/05/2019	HIRIGINTZA	SAN FRANTZISKO 21-1B ETXEBIZITZAR OBRAK EGITEKO BARNE-BANAKETAREKIN LIZENTZIA EMATEA
790	2019	14/05/2019	UDALZAINGOA	TAXI BATEN AUTO ALDAKETA
791	2019	14/05/2019	FESTAK	BERAZUBI ELKARTE SOZIOKULTURALARI 2019KO MAIATZAREN 16TIK 19RA BERAZUBIKO V. KULTUR ASTEA ANTOLA DEZAN BAIMENA EMATEA.
792	2019	14/05/2019	UDALZAINGOA	CUADRA BIDEAN S.L. ENPRESAK URTARRILAN EMANDAKO ZERBITZUARENGATIK BIDALITAKO FAKTURA ONARTZEA.
793	2019	14/05/2019	BERDINTASUNA	HI HAIZ, HI! LEHIAKETA BERTAN BEHERA UZTEA
794	2019	14/05/2019	ENPLEGUA	2019 LEHIAKORTASUNA DEIALDIA ONARTZEA
795	2019	14/05/2019	IDAZKARITZA	KONDEANEKO ALDAPA 11KO BEHEA B ETXEBIZITZA BABESTUAREN ERRENTAMENTSU KONTRATUA BERTAN BEHERA UZTEA
796	2019	14/05/2019	UDALZAINGOA	BELENA PATIORAKO GILTZA BERRI BATEN ESKAERA
797	2019	15/05/2019	HIRIGINTZA	SAMANIEGO 1-2D ETXEBIZITZAN OBRAK EGITEKO LIZENTZIA EMATEA BARNE-BANAKETAREKIN
798	2019	15/05/2019	IDAZKARITZA	2019ERRE0004 KALTE ERREKLAMAZIOA EZ ONARTZEA.
799	2019	15/05/2019	GIZARTE ZERBITZUAK	S.V.L.D.-REN LARRIALDIKO ETXEBIZITZAREN BURUZKO LUZAPENA
800	2019	15/05/2019	OBRAK	SAMIANIEGO ERAIKUNTZAKO TEILATUA KONPONTZEKO CUBIERTAS PAGOLAREN FAKTURA ONARPENA
801	2019	15/05/2019	OBRAK	ONARTZEA: HERRITARREN ARRETA ZENTROKO OBRAREN 1.ZIURTAGIRIA URKAZ ENPRESAK AURKEZTUTAKOA
802	2019	15/05/2019	UDALZAINGOA	BELENA PATIORAKO GILTZA BERRIAREN ESKAERA ONARTZEA



TOLOSAKO
UDALA

ZKA	AÑO	EGUNA	DEPARTAMENTUA	OHARRA
803	2019	15/05/2019	GIZARTE ZERBITZUAK	M.S.F-REN LARRIALDIKO ETXEBIZITZAREN LAGATZEAREN KONTRATOARI BURUZKO LUZAPENA.
804	2019	15/05/2019	GIZARTE ZERBITZUAK	GIPUZKOAKO AECC-KO ELKARTEARI DIRU-BILKETA EGITEKO BAIMENA EMATEA.
805	2019	15/05/2019	DIRU-BILKETA	26637 PREMIAMENDU ESPEDIENTEAREN ZATIKAPEN ESKAERA
806	2019	15/05/2019	DIRU-BILKETA	7229 PREMIAMENDU ESPEDIENTEAREN ZATIKAPEN ESKAERA
807	2019	15/05/2019	DIRU-BILKETA	17104 PREMIAMENDU ESPEDIENTEAREN ZATIKAPEN ESKAERA
808	2019	15/05/2019	DIRU-BILKETA	23439 PREMIAMENDU ESPEDIENTEAREN ZATIKAPEN ESKAERA
809	2019	15/05/2019	GIZARTE ZERBITZUAK	SSM-RI LARRAMENDII 7B- 2. ETXEBIZITZA UZTEA.
810	2019	15/05/2019	GIZARTE ZERBITZUAK	IURREAMENDI EGOITZA - APIRILEKO FAKTURA ORDAINDU.

Denak jakinaren gainean geratu dira.

Eta besterik gabe, bilera amaitutzat jo da 9:00etan.

ALKATEA

IDAZKARIA